CONVENTION

Entre :

L'Association Permanences de la littérature, représentée par son Président, M. Didier Arnaudet, domiciliée 9, rue Etobon Chenebier, 33100 Bordeaux,

Et :

La Communauté Urbaine de Bordeaux représentée par son Président, M. Vincent Feltesse, dûment habilité aux fins des présentes en vertu d'une délibération du Conseil de Communauté n° 2012/0249 du 13 avril 2012 domiciliée à Bordeaux, Esplanade Charles de Gaulle.

Il est dit et convenu ce qui suit :

ARTICLE 1 : OBJET DE LA PRESENTE CONVENTION

La présente convention a pour objet de préciser les obligations de chaque partie signataire et, plus particulièrement, les modalités de participation de la Communauté Urbaine au financement d'une soirée du festival Ritournelles, en novembre 2013, consacrée à l'oeuvre « Commence alors la grande lumière du Sud-Ouest », réalisée par Pascal Convert dans le cadre de la commande artistique tramway.

ARTICLE 2 : MONTANT DE LA SUBVENTION

La Communauté Urbaine s'engage à verser une subvention d'un montant 6 000 € pour l'organisation de la soirée, dans le cadre d'un budget prévisionnel T.T.C. De 79 750 €. L'assiette subventionnable retenue, hors prestations en nature, s'élève à 79 750 € T.T.C. Cette subvention est forfaitaire et non révisable à la hausse.

Au contraire, si le montant définitif de la manifestation s'avérait inférieur à l'assiette subventionnable retenue, cette subvention sera réduite au prorata du coût réel de l'opération.

ARTICLE 3 : AFFECTATION DE LA PARTICIPATION

Toute contribution inutilisée ou utilisée non conformément à son objet devra être remboursée. L'association s'interdit en outre, de reverser tout ou partie de la subvention considérée à d'autres associations, sociétés, collectivités ou autres.

ARTICLE 4 : PROCEDURE DE VERSEMENT DES FONDS

La Communauté urbaine de Bordeaux s'acquittera de sa contribution de la façon suivante :

- un premier acompte de 80 %, soit la somme de 4 800 €, après signature de la présente convention,
- le solde (20 %), soit la somme de 1 200 €, à la réception des documents suivants :
 - Un compte-rendu financier de l'action, conformément à l'arrêté du Premier Ministre du 11 octobre 2006 portant fixation des modalités de présentation du compte-rendu financier prévu par le quatrième alinéa de l'article 10 de la loi du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations (voir annexe 1 ci-jointe),
 - Une note de commentaires sur les écarts entre le budget prévisionnel et la réalisation de l'action ainsi qu'un tableau de répartition entre le budget principal et le compte rendu financier des charges communes indiquant les critères utilisés à cet effet (voir annexe 1),

- Une information qualitative décrivant notamment la nature des actions entreprises et les résultats obtenus par rapport aux objectifs initiaux du projet (voir annexe 1),
- Une note sur les impacts du projet sur : le développement économique, l'amélioration de la cohésion sociale, la cohésion territoriale, l'image, l'attractivité et le rayonnement de l'agglomération.
- La liste des articles de presse évoquant la manifestation et montrant l'impact médiatique de la manifestation.

Par ailleurs, l'association s'engage, sans que la Communauté urbaine de Bordeaux ait à en faire la demande expresse, à produire dès qu'ils sont disponibles, et au plus tard dans un délai de six mois après la fin de l'exercice, les bilans, compte de résultat et annexes détaillées de l'association certifiés par un commissaire aux comptes. En cas de non production dans les délais sus indiqués, aucune nouvelle demande d'aide ne pourrait être instruite.

ARTICLE 5 : CONTROLE ET EVALUATION DES RESULTATS

Le Président de l'Association ou son représentant s'engage :

- à venir présenter, sur simple demande de la Communauté Urbaine, devant les membres des Commissions compétentes le bilan de l'action réalisée et le compte de résultat,
- à faciliter le contrôle par les services de la Communauté urbaine de la réalisation de l'action, notamment par l'accès aux documents administratifs et comptables de l'association,
- à faire connaître à la Communauté urbaine, tous les changements survenus dans son administration ou sa direction et à transmettre à la Communauté urbaine ses statuts actualisés.

ARTICLE 6 : CLAUSE DE PUBLICITE

L'association s'engage à mentionner le soutien apporté par la Communauté Urbaine et à faire figurer le logo de la CUB sur les documents destinés au public dans le cadre de l'organisation liée à la manifestation.

Elle s'engage par ailleurs, à ce que les relations qu'elle pourra développer en direction des partenaires privés ou publics, dans le cadre d'opérations de mécénat ou de parrainage, ne puissent en aucune manière porter atteinte à l'image de la Communauté urbaine ou laisser entendre, sauf autorisation expresse de sa part, que la Communauté urbaine apporte sa caution ou son soutien à ce partenaire.

ARTICLE 7 : INFORMATION - RESPECT DES REGLES DE LA CONCURRENCE

Les associations peuvent être soumises aux directives communautaires de coordination des procédures de passation des marchés publics dans la mesure où celles-ci répondraient à la définition du « pouvoir adjudicateur » au sens du droit communautaire de l'article 3-I-1 de l'ordonnance n°2005-649 du 6 juin 2005 relative aux marchés passés par certaines personnes publiques ou privées non soumises au code des marchés publics :

« Art 3 : I. – Les pouvoirs adjudicateurs soumis à la présente ordonnance sont :

1° Les organismes de droit privé ou les organismes de droit public autres que ceux soumis au code des marchés publics dotés de la personnalité juridique et qui ont été créés pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial, dont :

- a) Soit l'activité est financée majoritairement par un pouvoir adjudicateur soumis au code des marchés publics ou à la présente ordonnance ;
- b) Soit la gestion est soumise à un contrôle par un pouvoir adjudicateur soumis au code des marchés publics ou à la présente ordonnance ;
- c) Soit l'organe d'administration, de direction ou de surveillance est composé de membres dont plus de la moitié sont désignés par un pouvoir adjudicateur soumis au code des marchés publics ou à la présente ordonnance»

ARTICLE 8 : DUREE DE LA CONVENTION ET CONDITIONS DE RESILIATION

La présente convention prendra fin à la date limite de production des pièces justificatives exigées pour le versement du solde qui est de six mois suivant la fin de l'exercice considéré, soit le 30 juin 2014 au plus tard.

ARTICLE 9 : CONTENTIEUX

Les parties conviennent que tout litige, pouvant naître de la présente convention, sera déféré auprès du Tribunal compétent.

Fait a Bordeaux, le

Le Président de l'association
Permanences de la littérature

Pour le Président
de la Communauté Urbaine de Bordeaux
et par délégation,
La Vice Présidente,

Michèle Iste

PERMANENCES DELA LITTÉRATURE

Permanences de la littérature a pour mission de faire connaître et de valoriser la littérature et l'art contemporain en Aquitaine.

Festival Ritournelles édition N°14 Littérature/art contemporain/scène Du 5 au 9 novembre 2013

9, rue Etobon Chenebier 33100 Bordeaux – tel : 05 56 86 64 29 / 06 77 98 90 53
accueil@permanencesdelalitterature.fr / www.permanencesdelalitterature.fr

Pré-programme de l'édition N°14

5-9 novembre 2013

Ritournelles N°14

littérature / art contemporain / scène

Qu'il s'agisse de littérature, d'art contemporain ou d'arts vivants, notre époque en quête d'espaces créateurs d'images et de nouveaux lieux voués à l'imaginaire, va toujours plus loin pour dépasser les frontières des arts.

Les écrivains comme les artistes contemporains ne sont pas à cours d'idées pour nous surprendre, créer de nouvelles *hétérotopies*, pour reprendre le concept de Michel Foucault : « espaces concrets qui hébergent l'imaginaire »...

Cette nouvelle édition de Ritournelles questionnera, à travers une programmation variée, le rapport qu'entretiennent la littérature et l'art contemporain dans une perspective scénique. Il s'agira d'une part de faire découvrir des œuvres de littérature qui ont un lien étroit avec l'art contemporain sous la forme ou du dialogue, ou de l'imprégnation, d'autre part, de créer avec les écrivains et les artistes, de nouveaux dispositifs de diffusion de la création.

Le pré-programme :

Mardi 5 novembre à 20h30 au capc Musée d'art contemporain

Olivier Cadiot, Lecture

Ouverture du festival avec une lecture du grand écrivain Olivier Cadiot en écho à l'exposition « La sentinelle » pour célébrer les 40 ans du capcMusée d'art contemporain

La sentinelle est une grande exposition d'art contemporain qui propose une lecture possible de l'histoire du capc depuis sa fondation. Des œuvres d'art contemporains côtoient des extraits d'ouvrages d'écrivains qui sont intimement liés à l'histoire du musée (Dominique Fourcade, Olivier Cadiot, Georges Didi-Huberman, Philippe Sollers). Une exposition puzzle où texte et image mis en relation, interrogent le musée dans ses perspectives imaginaires.

Mercredi 6 novembre à 15h00 à la librairie La Machine à Lire

Echantillons

Lecture-performance de Véronique Vassiliou, poète autour de son nouvel ouvrage à paraître à l'automne aux éditions Le bleu du ciel.

Mercredi 6 novembre à 18h00 à la librairie Mollat

« Fictions à l'œuvre »

Rencontre-Lecture avec Jacques Roubaud et la directrice des éditions au Mac val, Julie David.

Autour de ses ouvrages : Roubaud/Lévêque, « Alice et les 36 garçons », éditions Mac / Val et plus généralement autour des livres signés par Jacques Roubaud autour de l'art, notamment, *Ciel et terre et ciel et terre, et ciel*, Éditions Argol, Paris, 2009 (texte vécu-rêvé autour de l'œuvre de John Constable.)

Présentation de la collection de littérature et d'art contemporain du Mac Val intitulée *Fiction* et présentation par Claire Jacquet, directrice du Frac Aquitaine de sa collection *Fictions à l'œuvre*.

Rencontre animée par **Yan Ciret** ou **Thomas Clerc**

Mercredi 6 novembre à 20h30 au Molière / scène d'Aquitaine
« Commence alors la grande lumière du Sud-Ouest »

Programme réalisé pour la valorisation de la commande publique artistique autour de l'artiste Pascal Convert.

Ce rendez-vous est destiné à mettre en avant l'œuvre plastique et la pensée de Pascal Convert. Artiste qui ne cesse de questionner dans son œuvre la question de la mémoire et de l'oubli. Comment oublie-t-on et quand on se souvient, comment se souvient-on ? Pascal Convert est entre autre l'auteur du film documentaire en trois parties *Mont valérien*, aux noms des fusillés, 1940-1944 et l'artiste concepteur du monument aux fusillés du Mont Valérien érigé en 2003.

Avec les intervenants suivants : Pascal Convert (artiste), Catherine Millet (écrivain et critique d'art), Georges Didi-Huberman (écrivain et essayiste), Nigel Saint (universitaire et critique anglais), Didier Arnaudet (écrivain, critique d'art et commissaire d'exposition), Martine Saada (éditrice et directrice de l'Unité de Programmes Société et Culture d'Arte), Bernard Lubat (musicien).

Ce rendez-vous pluriel sera précédé de la projection du film de Pascal Convert *Joseph Epstein, bon pour la légende*.

Jeudi 7 novembre au Molière / scène d'Aquitaine
« Bram »

19h Projection du film Bram Van Velde de Jean-Michel Meurice (35 mn)

20h30 Lectures

Soirée Lectures autour de la figure du grand peintre Bram Van Velde avec **Philippe Djian** pour son livre *Il dit que c'est difficile*, **Hubert Lucot** pour son livre *Bram ou seule la peinture* et **Charles Juliet**, pour son livre, *Rencontres avec Bram van Velde*.

Ou **marie Cosnay** pour *Villa Chagrin*.

Vendredi 8 novembre à 19h00 à Galerie Plataforma
« Comprendre la vie »

Vernissage de l'exposition de dessins et vidéos de **Charles Pennequin**
Performance et lecture de l'écrivain

Vendredi 8 novembre à 20h30 au Molière / scène d'Aquitaine
« Si semblable, si différent »

Première partie : Art vidéo et performance littéraire

Projection d'un film de l'artiste américaine **Shana Moulton** suivie d'une lecture-performance de l'écrivain et vidéaste **Emmanuelle Pireyre** et du musicien **Toog**

Deuxième partie : poésie / art pictural / performances

Concert-peint avec le plasticien **Carmelo Zagari** et le musicien parolier poète **André Minvielle** accompagné d'un musicien.

Le festival Ritournelles réunit pour la première fois le parolier, poète et chanteur **André Minvielle** et l'artiste **Carmelo Zagari** pour une double performance scénographie.

Face au public, ils partagent en performances une manière expressive précipitée. C'est autour de cette notion que leur création sera tournée.

Samedi 9 novembre à la Bibliothèque centrale de Bordeaux Mériadeck
« Ecrire sur l'art »

Programme autour de une exposition d'œuvres de Roman Opalka, collection Frac Aquitaine et de la découverte de textes littéraires inspirés de ou provoqués par l'œuvre de l'artiste:
10h12h atelier d'écriture d'Emmanuel Adely
15h Vernissage de l'exposition Opalka et lectures d'Emmanuel Adely (écrivain) et de Bernard Noël (écrivain)
17h projection du film de Dennis Adams Spill (collection Frac Aquitaine).

Samedi 9 novembre (lieu inconnu à ce jour) à 20h30

« **Peux-je** »

Clôture du festival : Performance dansée de Charles Pennequin (écrivain performeur) et Dominique Jégou (danseur-chorégraphe).

Peux-je ? une poésie sonore en mouvement. Dans la confrontation de la prose de **Charles Pennequin** à la danse endiablée de **Dominique Jégou** se tisse une trame de correspondances acoustiques et charnelles.

« Peux-je, à deux corps. Peux-je avoir qu'un seul corps ? Un corps où ça peut en dedans et au dehors. Un corps ça peut quand ça s'oublie. C'est-à-dire quand les choses se manifestent devant je et que je se demande si ça se peut que ça soit lui. Que ça soit sa main au je de lui ou la main d'un je autre. Avec les deux corps je me fabrique une histoire. Des histoires de manques malgré tous les je. Car c'est avec des manques et des trous dans je que les choses s'ouvrent aux possibles. » Charles Pennequin

Le lycée Magendie et l'université Michel de Montaigne profiteront de la présence de certains écrivains programmés dans le cadre du festival pour les recevoir pendant le temps scolaire.

Présentation des intervenants

Didier Arnaudet est critique d'art et commissaire d'exposition. Depuis 1980, il est le correspondant d'art press à Bordeaux. Il est directeur artistique de la Biennale d'art contemporain d'Anglet et de « La forêt d'art contemporain », dans le Parc des Landes de Gascogne. Il est également écrivain. Dernier ouvrage paru : *L'ange mal garé*, avec des eaux-fortes de Carmelo Zagari, éd. Le bleu du ciel, 2010

Emmanuel Adely est un écrivain français né à Paris en 1962. Depuis 1993, il a publié près d'une vingtaine de livres dans différentes maisons d'édition - des éditions de Minit aux éditions du Seuil en passant par Stock, Losfeld, Inventaire/Invention, ou Argol... - textes qui explorent le rapport entre réel et fiction dans ses dimensions familiales, affectives, sociales ou politiques, et s'illustrent dans une écriture flux, souvent libérée d'une seule traite et, dans une spontanéité, celle-là même qui caractérise la parole, balayant jusqu'à l'ultime ponctuation. Ce questionnement littéraire, ancré jusque dans l'actualité (*No more reality - Éléments pour les années 001*, est une revue de presse quotidienne qui a couvert les années 2007-2012, initialement publiée sur le site d'Inventaire/Invention), s'expérimente dans un champ formel ouvert : romans, nouvelles, pièces radiophoniques, mais aussi films et vidéos, lectures performatives...

Olivier Cadiot, né en 1956 à Paris, est un écrivain, dramaturge et traducteur français. Il est l'auteur d'une œuvre poétique protéiforme. Depuis les premiers ouvrages parus chez P.O.L (cf. « l'art Poétique »), jusqu'à l'écriture pour le théâtre auprès de Ludovic Lagarde, de livrets d'opéra pour Pascal Dusapin et la traduction de textes bibliques (les Psaumes, le cantique des cantiques) ou enfin de Gertrude Stein. Il se fait lui même depuis plusieurs années le passeur de ses propres textes lors de lectures jubilatoires sur les scènes des centres dramatiques nationaux ou du théâtre de la Colline. Il est, en juillet 2010, l'invité d'honneur du festival d'Avignon aux côtés de Christoph Marthaler.

Yan Ciret est auteur, conférencier, commissaire d'expositions, producteur d'émissions de radio (sur France Culture). Il poursuit son activité de critique dans *Art Press* et *Mouvement* et sur nonfiction, après avoir contribué à *L'Infini*, aux *Cahiers de Médiologie* ou au *Magazine littéraire*. Il s'est particulièrement intéressé à des figures importantes du contemporain comme Bernard-Marie Koltès, Pier Paolo Pasolini et (surtout ?) Guy Debord.

Thomas Clerc est maître de conférences à l'université de Paris X Nanterre en littérature contemporaine. Il est agrégé de Lettres modernes et docteur ès Lettres.

Il collabore régulièrement avec *Art Press* (chronique "Fictions") et la revue *Zéro-deux*, il anime par ailleurs une chronique hebdomadaire sur France-Culture, "Le rendez-vous".

Spécialiste de Roland Barthes, il a collaboré au catalogue d'exposition que le centre Pompidou lui a consacré (2002).

Pascal Convert, né en 1957 est plasticien (sculpture, installation et vidéo) et auteur de films documentaires. En 1989, il est pensionnaire à la Villa Médicis. La question de la mémoire et de l'oubli est au cœur de son travail. En 1998, Georges Didi-Huberman consacre un livre à son oeuvre « La demeure, la souche », Éditions de Minuit.

Julie David est responsable des éditions Mac Val.

Philippe Djian est un romancier et nouvelliste français né en 1949 à Paris. Il est parfois présenté comme un héritier de la Beat generation en France. Il est notamment l'auteur de *37°2 le matin*. Il a publié une trentaine de romans, dont le plus récent, « Oh » (Gallimard) a reçu le Prix Interallié 2012.

Georges Didi-Huberman est un philosophe et un historien de l'art français né en 1953. Il a été pensionnaire à l'Académie de France à Rome (Villa Médicis) et réside à la *Fondation Berenson* de la Villa I Tatti à Florence. Il enseigne à l'École des hautes études en sciences sociales où il est maître de conférences depuis 1990. Il est l'auteur d'une trentaine d'essais dont, *La demeure, la souche*, qui porte sur le travail d'artiste de Pascal Convert aux éditions de Minuit.

Claire Jacquet est directrice du Frac Aquitaine.

Travailler des formes chorégraphiques ayant une définition temporelle forte, cela taquine **Dominique Jégou** depuis 2003, période où son écriture chorégraphique était davantage fondée, sur des dispositifs spatiaux ; avec l'idée que ceux-ci permettaient aux danseurs de rejouer / transformer / détruire les partitions de mouvements que Dominique Jégou mises au point. Depuis quelques années la temporalité s'est retrouvée encore plus au centre de son travail. En 2011, pendant 365 jours, Dominique Jégou accumule des actions, gestes, mouvements. Un solo de 18 mn en est l'épure. Depuis 2011, Dominique Jégou travaille sur la création *Accumulations* avec trois artistes issus de domaines différents : Charles Pennequin, poète performeur, Olivier Sens, musicien, compositeur et Jocelyn Cottencin, plasticien, scénographe. Parallèlement aux spectacles présentés dans des théâtres, Dominique Jégou poursuit son travail de chorégraphe dans d'autres formats et durées qui débordent la représentation : films chorégraphiques, spectacle-conférence d'introduction à des procédés de composition... Dominique Jégou continue de s'impliquer dans la formation des danseurs professionnels et la transmission des répertoires de Dominique Bagouet et Trisha Brown. Dominique Jégou est né en 1962. Il vit et travaille à Rennes.

Charles Juliet, né le 30 septembre 1934 à Jujurieux dans l'Ain, est un poète, écrivain et dramaturge français. Quinze ans après la publication de son premier livre, *Fragments*, il gagne la reconnaissance du public avec *L'Année de l'éveil* (grand prix des lectrices de Elle, 1989), récit romancé de son expérience d'enfant de troupe. Il publie également aux éditions POL un important *Journal* en plusieurs volumes.

Ses poèmes et autres ouvrages sont traduits en allemand, espagnol, italien, anglais (États-Unis), polonais, japonais, vietnamien, turc, coréen et chinois. Des extraits de ses ouvrages figurent aujourd'hui dans des manuels scolaires.

Charles Juliet a réalisé plusieurs séries d'émissions à France Culture et deux pièces radiophoniques ont été diffusées sur les antennes de cette station.

Hubert Lucot est né en 1935 à Paris. Il se ressent comme écrivain depuis l'âge de 8 ans (Au pays des hommes rouges, roman ethnographique, 1943) mais il a publié son premier livre à 45 ans. Après de nombreux poèmes, il écrit des livres brefs et hermétiques dans les années 1960 : Crin, Absolument, jac Regrouper et Information. En 1970-1971, il compose Le Grand Graphe, livre d'une seule page aux phrases entrecroisées. Cette page de douze m2 donnera lieu à une version linéaire d'une centaine de pages (en 1975). La page et le livre seront publiés par Tristram en 1990. En 1975 Hubert Lucot compose un graphe semi-linéaire : Autobiogre d'A.M. 75 (Hachette/P.O.L, 1980). Dès lors il intègre la technique « graphe » (qui assemble dans une perspective unique de nombreux plans spatiaux et temporels) à l'écrit classique, mêlant ainsi plusieurs genres : le roman, le poème et le journal intime. Se succèdent Phanées les nuées (Hachette/P.O.L, 1981), Langst (P.O.L, 1984), Simulation (Imprimerie nationale, 1990), Sur le motif (P.O.L, 1995), Probablement (P.O.L, 1999), Frasques (P.O.L, 2001), Opérations (P.O.L, 2003), Opérateur le néant (P.O.L, 2005), Recadrages (P.O.L, 2008), Allègement (P.O.L, 2009). Deux œuvres méritent pleinement le nom de roman : Les Voleurs d'orgasmes (P.O.L, 1998) et Le Centre de la France (P.O.L, 2006). Deux essais s'interrogent sur l'art : Bram ou Seule la peinture (Maeght, 1994) et Le Noir et le Bleu, Paul Cézanne (Argol, 2006).

Catherine Millet est co-fondatrice et directrice de la rédaction de la revue art press. Elle a été commissaire de plusieurs expositions. Elle est l'auteur de nombreux écrits sur l'art contemporain. A partir de 2001, elle se tourne vers l'écriture littéraire et publie plusieurs récits autobiographiques. Dernier ouvrage paru : d'artpress à Catherine M. [Entretiens avec Richard Leydier]. éditions Gallimard, 2011

Chanteur, batteur, scatteur, rappeur, rime-ailleurs qui bouscule les mots et les conventions, **André Minvielle** nous vient de Gascogne où il pratique, outre le chant gascon, un art nouveau nommé "Vocalchimie", qu'il a expérimenté avec ses compères de la Compagnie Lubat de Gasconha. Son univers est fait d'humour, d'"improvis'action". Il mélange tradition et modernisme, vieux porte-voix et sampleurs. Tout y passe : un traditionnel gascon, une beguine " gasconcubeine ", un thème de Monk, un petit blues en passant, un hommage aux chants pygmées... autant de styles qui font son originalité sans oublier l'univers du musette de ses débuts.

Shana Moulton

Artiste américaine, Shana Moulton est née en Californie, USA en 1976. Elle vit et travaille à Brooklyn, New York.

Elle produit des vidéos et performances dans lesquels elle se met la plupart du temps en scène avec humour au milieu dans un style new age associé spécifiquement aux objets et décors liés à l'univers domestique des années 70.

Site : <http://www.shanamoulton.info/>

Poète, romancier, essayiste, critique d'art, **Bernard Noël** mène depuis cinquante ans une investigation lyrique de l'organique corporel, celle d'un témoin de son époque en révolte contre toute tentative de « sensure ». Son œuvre immense, saluée par Louis Aragon, André Pieyre de Mandiargues et Maurice Blanchon, compte une soixantaine d'ouvrages publiés. Il a reçu le Grand Prix national de la poésie en 1992. Son amitié pour les peintres le conduit à écrire nombre de récits qui interrogent notre rapport à la peinture et à l'écriture. Son œuvre donne à la poésie un rôle capital et unificateur qui en détermine l'espace et la nécessité.

Charles Pennequin, né le 15 novembre 1965 à Cambrai, est un poète français qui réalise également

nombre de dessins et de vidéos. Il publie la plupart de ses livres aux éditions P.O.L. En novembre 2012, il est le premier récipiendaire du prix du Zorba — qui récompense « un livre excessif, hypnotique et excitant, pareil à une nuit sans dormir » — pour son recueil *Pamphlet contre la mort* (P.O.L., 2012).

Emmanuelle Pireyre est née en 1969 et vit à Lyon. Elle a publié *Congélations et décongelations, Mes vêtements ne sont pas des draps de lit* (Maurice Nadeau, 2000 et 2001), et *Comment faire disparaître la terre ?* (Seuil, 2006). Elle produit aussi des formes mixtes avec vidéo présentées dans des lectures publiques, et est l'auteur d'une pièce de théâtre, *Laissez-nous juste le temps de vous détruire*. Elle reçoit le Prix Médicis en 2013 pour son livre *Féerie générale* publié aux éditions de l'Olivier.

Jacques Roubaud, né en 1932 à Caluire-et-Cuire (Rhône), est un poète, romancier, essayiste et professeur de mathématiques français. Membre de l'Oulipo, il a développé une œuvre prolifique, qui comprend des ouvrages de prose, de poésie, des écrits autobiographiques et des essais, et qui s'est intéressée à l'utilisation des mathématiques et de l'informatique pour l'écriture à contraintes oulipienne. Il est l'auteur de plus de soixante ouvrages, l'un des traducteurs de la « Bible des écrivains » publiée en l'an 2001 par les Éditions Bayard et a été directeur d'études jusqu'en 2001, à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS).

Directrice de collection littéraire chez Grasset et éditrice de Pascal Quignard, **Martine Saada** est aussi directrice de l'Unité de Programmes Société et Culture d'Arte.

Véronique Vassiliou

Écrivain, poète, Véronique Vassiliou vit et travaille à Marseille. Pour écrire, elle collectionne, archive, assemble, observe, aligne, bricole, fabrique, monte... Elle est entre autres l'auteur de : *Le Coefficient d'échec*, Comp'act, 2006 ; *Le petit Vassiliou ménager illustré*, Contre-pied, 2007 ; *L'almanach Vassiliou*, Argol, 2009.

« Les livres de Véronique Vassiliou, qu'ils empruntent à la fiction, au scénario, au récit de voyage, à la méditation esthétique ou à la tentative autobiographique, ont en commun de détourner, au sens fort du terme, la langue du réel. » Anne Malaprade

Gilles Weinzaepflen, dit **Toog**, est musicien, son dernier album *Goto* est sorti en 2010 chez Karaoke Kalk. Il est également poète et cinéaste.

Carmelo Zagari, artiste français, est né en 1957 à Firminy, dans la Loire.

Il vit et travaille à Sussargues dans l'Hérault et enseigne à l'école des Beaux-Arts de Montpellier. Fils et petit-fils de mineur, il a une devise : « N'oublie jamais d'où tu viens ».

L'œuvre d'art a aussi cette mission de mémoire, l'exemple de ses créations de la Chapelle des Mineurs en témoigne. Sa peinture figurative n'est pas didactique.

Il explique : « Je fais de la figure, mais j'ai profondément le sentiment d'être quelqu'un de très conceptuel. Dites-moi un seul artiste qui ne soit pas narratif ? Dans mon travail, il y a un effet de matière, de peau, de charge émotive, de picturalité, mais il doit y avoir du sens. Faire de la figure pour la figure, non ! Je suis dans la question de la fragilité humaine et, dans ce rapport obsessionnel au monde, on peut donner une autre image de celui-ci. »